-----Introduction-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/8/8a/Akigumo-Introduction.ogg/revision/latest?cb=20150305200008

秋雲着任~提督よろしくねぇー

Akigumo, reporting for duty~ Look after me Admiral~

-----Library-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/8/8d/Akigumo-Library.ogg/revision/latest?cb=20150305200014

横須賀生まれ横須賀育ちの秋雲さんだよ!陽炎型の中でも(圧倒的な)航続距離は南雲さんの目にも留まって、一航戦に入ったんだ。っていうか、自分では夕雲型だと思ってたんだけどな…(制服も同じだし)...ブツブツ…ま、いいや。その後、五航戦の護衛を務めたよ。翔鶴瑞鶴も描き残したかったな。

Yokosuka born and raised, I'm Akigumo!I'm in the the Kagerou-class, but my (overwhelming) cruising range caught the eye of Adm. Nagumo and so I joined the 1st CarDiv.I mean, I always thought I was a Yuugumo-class... (even our uniforms are the same)... \*grumble, mutter\*... ah, whatever.After that, I was assigned to guard the 5th CarDiv. I didn't get to finish drawing Shoukaku and Zuikaku, though...

-----Secretary 1-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/d/dc/Akigumo-Secretary\_1.ogg/revision/latest?cb=20150305200018

制服ー?夕雲型かー、陽炎型かー…まぁいっかー!

Uniform? Yuugumo-class, Kagerou-class... Ah, whatever~!

-----Secretary 2-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/c/cf/Akigumo-Secretary\_2.ogg/revision/latest?cb=20150305200032

ふっふーん。そんなに遊んで欲しいなら、提督の絵描いてあげよっかー?こう見えても絵心あるんだよぉー!ふっふふーん♪

Hmmh~mm. If you want to play with me that much, then why don't I sketch you? If you look at it this way, you can see the artistic sensibilities! Hmmh~mm♪

-----Secretary 3-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/1/1d/Akigumo-Secretary\_3.ogg/revision/latest?cb=20150305200039

なになにー?セクハラー?いいのー?

What what? Sexual harrassment? Is that okay?

-----Idle-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/c/cf/Akigumo-Idle.ogg/revision/latest?cb=20150321023521

わああぁぁ!そうだ!もうすぐ早割入稿日じゃない!こうしちゃいられない!

Waaaa! That's it! It's almost the submission deadline, isn't it! I can't just sit around!

-----Secretary Married-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/4/47/Akigumo-Secretary\_Married.ogg/revision/latest?cb=20150305200044

提督ー、疲れたのー? じゃあ、秋雲が提督の絵、描いてあげる♪

Admiral, are you beat? Well then, Akigumo will draw a picture of you♪

-----Kai-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/5/55/AkigumoKai-Secretary\_Married.ogg/revision/latest?cb=20160229105217

提督、何? 暇してるの? じゃあ、秋雲が提督の絵書いてあげる! いいのいいの、そこでポーズとってて! よ、いいね~いいよ~スラスラスラ~っと……出来たー! あ、服? 忘れてたー!

Admiral, what, are you free?! Then, Akigumo will draw a portrait of the Admiral! Its fine, its fine! Just take a pose over there~ Oh... It looks good... its great! Sketch sketch sketch and... Its done! Oh, clothes? I forgot~!

-----Wedding-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/f/ff/Akigumo-Wedding.ogg/revision/latest?cb=20150305200048

いよいよ提督も、秋雲の魅力に気づいちゃったの~? なぁ~んてっ! でも、提督との未来がどんな絵になるかぁ…ちょっち、本気で薄い本、描いてみようかなぁ? いいよね?

At last the Admiral has been caught by my charm~? Ju~st kidding! But I wonder what kind of picture the future of me and the Admiral would be… Should I seriously try drawing a thin book? Wouldn't it be great?

-----Looking At Scores-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/e/e3/Akigumo-Looking\_At\_Scores.ogg/revision/latest?cb=20150305200054

提督に報告書来てるよー。ん、読んだらー?

A report has arrived for the Admiral. Hmm, gonna read it?

-----Joining A Fleet-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/a/a3/Akigumo-Joining\_A\_Fleet.ogg/revision/latest?cb=20150305200059

駆逐艦秋雲!出撃するよぉー!

Destroyer Akigumo! Heading o~ut!

-----Equipment 1-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/9/9d/Akigumo-Equipment\_1.ogg/revision/latest?cb=20150305200103

イラスト描きた~い

I w~anna draw some illustrations!

-----Equipment 2-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/5/56/Akigumo-Equipment\_2.ogg/revision/latest?cb=20150305200109

うん、そう、装備は大切だよねぇ

Mmm, yeah, equipment is important, you know.

-----Equipment 3-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/3/37/Akigumo-Equipment\_3.ogg/revision/latest?cb=20150305200114

い~もんみっけ

Found some~thing good!

-----Supply-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/c/c7/Akigumo-Supply.ogg/revision/latest?cb=20150305200159

あ゛ぁ~、捗るわ~

Vaa~ Moving ahead~

-----Docking Minor-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/c/c4/Akigumo-Docking\_Minor.ogg/revision/latest?cb=20150305200211

そりゃ~この秋雲だって修理ぐらいするさ~ お風呂でイラスト描こ~っと

Even Akigumo needs some repairs, yeah? I'll draw an illustration in the bath~

-----Docking Major-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/e/e8/Akigumo-Docking\_Major.ogg/revision/latest?cb=20150305200216

長風呂行くわー。んもーあいつらー、治ったら倍返ししてやるんだからー!

Going for a long bath~. Geez, those guys~ After I'm fixed, I'll return it twice over!

-----Docking Complete-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/b/b0/Akigumo-Docking\_Complete.ogg/revision/latest?cb=20150605135939

ほいほい~、修理終わったって。

Yes yes~, repairing is finished.

-----Construction-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/9/9a/Akigumo-Construction.ogg/revision/latest?cb=20150305200221

新しい艦娘だってさー。提督も好きだねぇ~

A new shipdaughter~ Admiral likes them too, yeah?

-----Returning From Sortie-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/c/cb/Akigumo-Returning\_From\_Sortie.ogg/revision/latest?cb=20150305200226

艦隊が戻ってきたぞー。おっつかっれちゃん

The fleet has come back. Good work!

-----Starting A Sortie-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/c/cf/Akigumo-Starting\_A\_Sortie.ogg/revision/latest?cb=20150305200230

秋雲にイラスト発注ですかー?

You wanna order one of my illustrations?

-----Battle Start-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/1/1d/Akigumo-Battle\_Start.ogg/revision/latest?cb=20150305200236

雁首揃えて、いらっしゃいませぇー!

All of you who are waiting, welcome!

-----Attack-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/9/98/Akigumo-Attack.ogg/revision/latest?cb=20150305200241

戦艦クラス…喰いたいなぁ

Battleship class... I wanna beat them up~

-----Night Battle-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/4/40/Akigumo-Night\_Battle.ogg/revision/latest?cb=20150305200249

夜は暗くて絵が描きにくいよねぇー。探照灯で照らしちゃうぜぇ!

The night's so dark that I can't draw very well, you know~ Let's fire up the searchlights!

-----Night Attack-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/1/12/Akigumo-Night\_Attack.ogg/revision/latest?cb=20150305200256

巻雲ー、見ててー。攻撃ってのはぁ、こうよぉ?

Makigumo, look, look! Attacking is like th~is, yeah?

-----MVP-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/0/00/Akigumo-MVP.ogg/revision/latest?cb=20150305200300

ほぉらぁ、戦艦にも重巡にも出来ないことを出来ちゃうのよぉ。あ、スケブいる?

Lo~ok, I can do things that even battleships and heavy cruisers can't, you know. Oh, do you have a sketchbook?

-----Minor Damage 1-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/3/3f/Akigumo-Minor\_Damage\_1.ogg/revision/latest?cb=20150305200304

はん!こんなの被弾の内に入らないけど!

Woah! A hit like this won't penetrate me!

-----Minor Damage 2-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/b/bf/Akigumo-Minor\_Damage\_2.ogg/revision/latest?cb=20150305200308

何してくれてんのよー!もー!

What are you doing, geez~!

-----Major Damage-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/5/5b/Akigumo-Major\_Damage.ogg/revision/latest?cb=20150305200314

これじゃあイラスト描けないよぉ…

I won't able to draw like this~!

-----Sunk-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/3/34/Akigumo-Sunk.ogg/revision/latest?cb=20150305200319

ねぇ、秋雲が沈むところも、誰か描いてくれないかな…

Hey, my resting place... will anybody sketch it out...

-----00:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/3/38/Akigumo-00.ogg/revision/latest?cb=20150321022309

0時だよ、大丈夫?ぼーっとしてない?

It's 0 o'clock. Are you okay? You ain't spacing out?

-----01:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/3/34/Akigumo-01.ogg/revision/latest?cb=20150321022313

深夜1時、まだまだいけそぉ?

1 at night, looks like you're still going, yeah?

-----02:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/d/d3/Akigumo-02.ogg/revision/latest?cb=20150321022334

2時よー、秋雲も夜型だからいいよ~、原稿描きながら付き合ってあげる~!

It's 2 o'clock, I'm a night owl too, so it's fine~ I'll stay with you while I write out a manuscript!

-----03:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/8/8a/Akigumo-03.ogg/revision/latest?cb=20150321022341

3時だけどぉ~、平気?明日昼間の仕事とか大丈夫?

It's 3 o'clock, but... are you alright? Will you be okay at your job tomorrow?

-----04:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/c/ca/Akigumo-04.ogg/revision/latest?cb=20150321022420

午前4時でーす。休めるときに休む!描くときには描く!これがイケてるサークルなのよ?

It's 4 A.M. At resting times you rest! At drawing times you draw! That's what the great circles do, yeah?

-----05:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/b/b0/Akigumo-05.ogg/revision/latest?cb=20150321022344

午前5時…そんなわけで秋雲さんは朝から昼まで寝るわけでーす…Zzz

5 A.M... And that's why I sleep from morning to mid~day...Zzz

-----06:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/3/3e/Akigumo-06.ogg/revision/latest?cb=20150321022640

いよいよ朝の6時か…提督~布団借りるわね~おやすみぃ~

It's finally 6 in the Morning, huh.... Admiral~ I'm gonna borrow a futon~ G'night~

-----07:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/d/de/Akigumo-07.ogg/revision/latest?cb=20150321022629

7時…さすがに明るくなると眠れないわ…んーどうしよう…

7o'clock... As I feared, it's bright so I can't sleep... What ever will I do...

-----08:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/4/4d/Akigumo-08.ogg/revision/latest?cb=20150321022631

8時…朝ご飯食べたから原稿するかなー…提督は朝はパンとご飯、どっち派?

8 o'clock. I'll be able to do a manuscript 'cause I ate breakfast... Admiral, bread or rice in the morning, what kinda guy are you?

-----09:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/c/c7/Akigumo-09.ogg/revision/latest?cb=20150321022638

9時ね…さてさて表紙まわりだけ入稿して訓練でも行きますか!

9 o'clock, huh... a~nyway, flipping around the front cover and submit first and then off for training!

-----10:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/d/df/Akigumo-10.ogg/revision/latest?cb=20150321022651

10時になりました~、提督もちゃんとお仕事進めてるー?

It's now 10 o'clock~ Are you making progress on your work, Admiral?

-----11:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/e/ee/Akigumo-11.ogg/revision/latest?cb=20150321022652

11時。提督は結局、どの娘が一番好きなの?

11. With that said, Admiral, what kind of girl do you like the most?

-----12:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/a/a8/Akigumo-12.ogg/revision/latest?cb=20150321022846

お昼ー!この時間になるとウキウキウォッチしたくなるう!...あ、あんまり気にしないで

Lunch~! When this time comes around, it's UkiUkiWatching time!... Ah, d-don't mind me...

-----13:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/1/10/Akigumo-13.ogg/revision/latest?cb=20150321022853

午後1時.…ランチタイムってなんだかんだ楽しみよね...何食べる?

1 P.M... 'Lunch time' somehow sounds fun, yeah?... What'cha eating?

-----14:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/b/b8/Akigumo-14.ogg/revision/latest?cb=20150321022906

午後2時…さぁ、午後の出撃しましょ!

2 P.M... Well, let's do the afternoon sortie!

-----15:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/6/69/Akigumo-15.ogg/revision/latest?cb=20150321022912

午後3時!提督ランクチェーック!上がってるといいよね

3 P.M! Admiral Ranks, check 'em! It'd be great if it's gone up, yes?

-----16:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/3/3c/Akigumo-16.ogg/revision/latest?cb=20150321022913

午後4時…そろそろ日が傾いてくるよね…暗くなると絵が描けないなあ

4 P.M. Almost time for the sun to go down... If it gets dark, you can't really draw, you know?

-----17:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/6/64/Akigumo-17.ogg/revision/latest?cb=20150321022921

午後5時…はあー…戦闘ばかりだけど何か無性に沈む空母を描きたいなあ…何で?

5 P.M. Hah-... Even though I'm, always fighting, I somehow really want to draw a carrier sinking... Why?

-----18:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/7/72/Akigumo-18.ogg/revision/latest?cb=20150321023145

午後6時…お腹空いてきたー牛缶食べたーい牛缶、提督ー牛缶開けてよー

6 P.M... I'm hungry~ I wanna eat canned beef, yeah, canned beef... Admiral, open up a can, will ya?

-----19:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/e/e7/Akigumo-19.ogg/revision/latest?cb=20150321023154

午後7時ー、うーん牛缶と銀シャリーこれ最高よねー

7 P.M. Yeah, canned beef with silver chalis is great!

-----20:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/f/f7/Akigumo-20.ogg/revision/latest?cb=20150321023204

午後8時...夜の部突入、サーチライトなら勿論照らしちゃいます!

8 P.M... For this evening's performance, of course the searchlight will be lit!

-----21:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/d/d8/Akigumo-21.ogg/revision/latest?cb=20150321023205

午後9時...巻雲ちゃんが寝ろ寝ろうっせんだよねー何なのさー

9 P.M. Makigumo's 'Sleep, Sleep!' is so annoying~. Why does she do it?

-----22:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/4/4a/Akigumo-22.ogg/revision/latest?cb=20150321023223

午後10時、眠いからちょっと布団借りるね~、入ってきちゃ だ め よ

10 P.M. I'm tired, so I'm just borrowing a futon~ Getting in with me is for-bid-den!

-----23:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/c/c4/Akigumo-23.ogg/revision/latest?cb=20150321023224

午後11時~。瞬間睡眠っ!ぐはぁ~…これも訓練のうちの一つぅー…提督もー、寝ちゃえーっ!

11 P.M. Just a moment's sleep! Zzzz~... This is just practice, one more time.... Admiral, you too... go to sleep!